

Kōho Gotemba

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Iniciaré a Campanha Nacional de Segurança no Trânsito de Outono
2. Festival Cultural e Artístico de Gotemba
3. Haverá alteração do prazo de validade do Cartão do Seguro de Saúde Nacional
4. Inscrição para apartamento provincial
5. Você entrou no Seguro de Bicicleta?
6. Aula de culinária de comida estrangeira da GIA
7. Consulta gratuita para os estrangeiros



Festa do Chinelo de Palha de Gotemba
(Gotemba Waraji Matsuri)

(4 de agosto)

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros, na língua Portuguesa e Espanhola.

Todos os dias à partir das 9:00 às 17:00.

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) Tel 82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais, Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page

<https://www.gia-gotemba.com/>

1. Iniciar a Campanha Nacional de Segurança no Trânsito de Outono

Realizará a Campanha Nacional da Segurança no Trânsito de Outono a partir do dia 21 à 30 de setembro. O último dia será dedicada para o “Dia da meta do Zero acidente no trânsito”

Ênfase da Campanha Nacional de Segurança no Trânsito

- ◆Prevenção contra acidente de trânsito dos idosos no volante.
- ◆Prevenção contra acidente dos pedestres e ciclistas ao entardecer e a noite .
- ◆Uso dos cintos de segurança e cadeira de criança em todos os lugares, incluindo o banco traseiro.
- ◆Erradicação em dirigir embriagado.
- ◆Garantir o tráfego seguro às crianças e aos idosos. (Tema principal da cidade)

Informações: Setor de Segurança para Sobrevivência (KURASHI NO ANZEN KA) ☎(82)4123

2. Festival Cultural e Artístico de Gotemba (Setembro e Outubro)

Apresentação no Palco

Local: Salão do Povo (salão maior)

Entrada gratuita

Nome do evento	Data	Conteúdo do programa
Cerimônia da Abertura	22 de setembro (dom) 13:00 ~	
Festival de danças ocidentais	22 de setembro (dom) Após encerrar a Cerimônia da Abertura	Dança hula, balê e outros
Concerto Honobono	6 de outubro (dom) 13:00 ~	Música popular, Instrumento de Corda (Taisho Koto) e outros
Músicas e danças tradicionais japonesas (Hougaku no Tsudoi)	13 de outubro (dom) 13:30 ~	Tocar instrumentos de cordas e dança tradicional japonesa
Músicas de instrumentos de sopro (Suisougaku no Tsudoi)	26 de outubro (sáb) 13:30 ~	Apresentação dos grupos de orquestras
Festival do coral	27 de outubro (dom) 13:30 ~	Coral

Exposição

Exposição de Arranjo de flores, artístico e caligrafia japonesa ,no último dia será até 16:00

Entrada gratuita

Nome do evento	Data	Local	Conteúdo do programa
Exposição de Arranjo de flores	21 (sáb)e 22(dom) de setembro 9:30 ~ 17:00	Salão municipal Salão menor	Exposição de Arranjo de flores dos Grupos e alunos de nível colegial
Exposição de obras artísticas	3 (qui) à 6 (dom) de outubro 10:00 ~ 17:00		Exposição de pinturas e trabalhos de 3D
Exposição de pinturas de cartazes originais	5 (sáb) à 13 (dom) de outubro 13:00 ~ 21:00	Salão municipal Sala de exposição	Exposição de pinturas originais para cartazes postais e capa de panfleto para o evento do ano seguinte
Caligrafia japonesa	12 (sáb) à 14 (seg) de outubro 10:00 ~ 17:00	Salão municipal Salão menor	Trabalhos de caligrafia
Exposição de armaduras e espadas	12 (sáb) à 14 (seg) de outubro 9:00 ~ 16:30	Chichibunomiyama Kinen Kouen	Exposição de armaduras espadas de valor histórico
Exposição de obras culturais	26 (sáb) de outubro 10:00 ~ 17:00 27 (dom) de outubro 9:00 ~ 16:00	Salão municipal Salão menor	Exposição de artesanato, jardinagem, poesia e outros

Informações: Setor de Educação Social (Shakai Kyouikuka) ☎(82)4319

3. Haverá alteração do prazo de validade do Cartão do Seguro de Saúde Nacional

As pessoas de acima de 70 anos e abaixo de 75 anos de idade que possuem a Carteira destinatários aos idosos se unirá com o Cartão do Seguro de Saúde à partir de agosto de 2020(Reiwa 2) e alterará a data do prazo de validade. O cartão novo de cor verde amarelado será enviado no meado de setembro, já estará com a data de vencimento para o dia 31 de julho de 2020 (Reiwa 2).

Conforme a alteração, à partir do meado de julho do ano que vem será enviado o novo cartão (as pessoas de acima de 70 anos e abaixo de 75 anos, à partir de agosto, ao fazer consulta no hospital, apresente somente este cartão).

Prazo de validade do Cartão de Seguro de Saúde

Antes da alteração: À partir de 1 de outubro até 30 de setembro do próximo ano

Após a alteração: À partir de 1 de agosto até 31 de julho do próximo ano

Atenção: Poderá ser diferente aos que possuem a Caderneta de Assistência Médica aos Idosos ou família de Segurado de curto prazo.

Informações: Setor de Seguro de Saúde e Pensão Nacional (Kokuho Nenkin) ☎(82)4121



▲ O cartão novo será cor verde amarelado

4. Inscrição para apartamento provincial

Para quem:

- ① Pessoas que estão em dificuldades de moradia
- ② Pessoas interessadas e os que vivem em uma casa, em que a renda anual do ano passado seja igual ou menor que a quantia especificada para viver na habitação pública.
- ③ Pessoas que apresente o fiador que atenda as exigências da habitação pública.

※Se você possui uma casa própria ou atualmente mora em moradia pública, não poderá fazer a inscrição

※As pessoas sozinhas poderão inscrever-se, porém há exigências nas condições.

Habitação pública disponível para a inscrição: Ken ei Higashiyama Danchi

Tipo A: 11 apartamentos (3DK) Tipo B: 1 apartamento (3DK)

Atenção: Será atendido por ordem de inscrição.

Será avaliado os documentos exigidos.

Informações: Habitação Provincial da Região de Leste

(Ken Jutaku Kyokyu Kousha Tobu Shisho) ☎055(920)2271

5. Você entrou no Seguro de Bicicleta?

Na Província de Shizuoka, os regulamentos sobre a Promoção do uso de seguro apropriado da bicicleta de Shizuoka, torna-se obrigatório a participação no seguro de bicicleta.

Existem vários tipos de seguro de bicicleta. Para seguro como seguro de carro e seguro contra incêndio, há o seguro que está incluído contra acidentes para bicicleta. Verifique o conteúdo do Seguro. Mais detalhes, veja no Home page da Província de Shizuoka.

Dia da execução: 1º de outubro (ter)

Conteúdo: Seguro obrigatório de bicicleta, uso obrigatório de capacete (crianças e alunos do ensino médio que usam bicicleta para ir a escola e crianças que sentam na garupa) e outros.

Informações: Setor de Segurança no Trânsito da Província de Shizuoka

Ken Kurashi no Anzenka ☎054(221)2549

6. Aula de culinária de comida estrangeira da GIA

~ Bom apetite com a macarronada caseira italiana ~

Data: 19 de outubro (sáb) 14:00 ~ 16:00

Local: Sala de Culinária do Salão Municipal de Gotemba

Conteúdo da receita: Macarronada caseira italiana, creme de cogumelo

Vagas: Para as primeiras 20 pessoas que inscreverem.

Será cobrada a taxa.

Inscrição e informações: Até o dia 25 de setembro no escritório da GIA (Gotemba International Association) (Shi Kokusai Kouryu Kyoukai) ☎(82)4426

7. Consulta gratuita para os estrangeiros

Data e Horário : 20 de Outubro de 2019 (dom.), das 13:30 às 16:00 horas (recepção: 13:00 às 15:30)

Local : Sun-Wel Numazu 2º andar, Salas : Daikaigi-shitsu e Shokaigi-shitsu

(Hinode-cho 1-15) 15min. à pé da saída norte da estação de Numazu.

Consultas sobre : Assuntos legais (Advogado), Assuntos trabalhistas (Agente especialista), Assuntos de imigração (Agente especialista), Casamento e Informações administrativas (Funcionário Municipal), etc.

◆Para estrangeiros e outros interessados como; família, patrões, qualquer pessoa poderá consultar.

◆Temos intérprete: Português, Espanhol, Inglês e Chinês.

◆É gratuito.

◆Será sigiloso.

◆Poderá reservar.

Informações e Reservas:

Prefeitura de Numazu, Chiiki Jichi-ka, Kokusai-kakari Numazu-shi, Miyuki-cho, 16-1

Tel : (055) 934 - 4717 (seg. - sex. 8:30~17:15)



NA TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba

Tel: 0550-82-4426

Fax: 0550-81-6439

E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp